



**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING**

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT SPOB – WO (7,000 M³ / E-Chartering)

Nomor : 301/BA/F30120/2016-S6

Pada hari ini, Selasa tanggal 12 bulan Juli Tahun 2016 pukul 13.30 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 2887/F30120/2016-S6 tanggal 11 Juli 2016 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

A. Technical Spesification

<.....> / Nil

B. Time Charter Term and Conditions

<.....> / Nil

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 1,500.00 / hari, YOB 2006 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 11 Juli 2016

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker White

User


Pratomo Setyohadi


Arief K. Risdianto

.....



Previous Messages Room Small I - White Oil

ARMADASAMUDRAGLOBAL (PT. ARMADA SAMUDRA GLOBAL) has left the room
ARMADASAMUDRAGLOBAL has joined the room
arief say : Silahkan jika ada pertanyaan untuk spesifikasi teknis...

Untuk urutan pertama, kami berikan kesempatan kepada PT. Mitsi untuk mengajukan pertanyaan

arief say : Setelah itu kita lanjutkan kepada PT. ASG
MCM say : 1. Laycan bisa mundur menjadi 25 - 30 Juli 2016
arief say : Silahkan PT. Mitsi untuk mengajukan pertanyaan
MaximaMaritima2016 has joined the room
arief say : Silahkan PT. Mitsi untuk mengajukan pertanyaan

Room Members

- MCM (PT. MITSU CITRA MANDIRI)
- arief
- vania
- ARMADASAMUDRAGLOB . ARMADA SAMUDRA GLI
- MaximaMaritima2016 (P
- Maxima Maritima Indone

Rich text editor toolbar with buttons for Bold (B), Italic (I), Underline (U), Undo (ABC), and other formatting options. Below the toolbar are dropdown menus for Font and Size.

SEND

Pengadaan : SPOB - White Oil

Periode : 07-2016

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
7/12/2016 1:31:00 PM		Selamat siang Ibu Yenni/Ibu Vania/Bapak Arief..	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI
7/12/2016 1:35:00 PM	Assalamualaikum WR WBSelamat Siang Bapak dan Ibu sekalianSelamat dapat pada agenda prebid meeting pengadaan 1 (satu) Unit Small I SPOB - WO dengan laycan tanggal 18 - 22 Juli 2016.Sebentar lagi Mba vania akan menjelaskan term and conditions yang berlaku dan spesifikasi teknis kapal yang diperlukan dalam pengadaan ini.Jika ada pertanyaan, silahkan dapat diajukan setelah kami selesai menjelaskan.		arief	
7/12/2016 1:36:00 PM	Selamat Siang Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit SPOB 4000 KL - WO dengan laycan 18 - 22 Juli 2016.		vania	
7/12/2016 1:36:00 PM	Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut:		vania	
7/12/2016 1:37:00	1. PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety		vania	

PM	Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan: a) Kapal not suitable for cargo with flash point < 60 Deg Celsius (White Oil), b) Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina.			
7/12/2016 1:37:00 PM	2. SERVICE SPEED : Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 8 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 8 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.		vania	
7/12/2016 1:37:00 PM	3. ECONOMICAL SPEED : Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang		vania	

	berlaku.			
7/12/2016 1:38:00 PM	4. BUNKER CONSUMPTION : Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS).		vania	
7/12/2016 1:38:00 PM	5. BUNKER CONSUMPTION : Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.		vania	
7/12/2016 1:38:00 PM	6. VESSEL TRACKING : Beberapa provider yang kompatibel dengan sistem aplikasi Pertamina antara lain Globe Wireless / Inmarsat, AST (Applied Satellite Technology) Global Satellite, Pointrek / PT. Sisfo Indonesia, SOG Indonesia, Aims One Pte Ltd, PT. Multi Integra, Satcom Global Pte Ltd., PT. Imani Prima, PT. Skyindo Global Nusantara (Skygate), dan PT. Xpert Teknologi Inovasi.		vania	
7/12/2016 1:39:00 PM	7. CCTV : CCTV dipersyaratkan untuk pengadaan sewa kapal tanker, SPOB dan Satgas. Jumlah CCTV yang harus dipasang pada kapal tipe Small 2 ke bawah adalah 2 (dua) Unit dan pada kapal tipe GP ke atas adalah 5 (lima) unit. Pemilik atas biayanya sendiri harus sudah melengkapi Kapal dengan CCTV sesuai dengan persyaratan Pertamina. Biaya pemasangan dan pengoperasian CCTV dimaksud menjadi tanggungan Pemilik. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu maksimal pemasangan CCTV selama 1 (satu) bulan setelah delivery kapal. Apabila Pemilik gagal untuk memenuhi ketentuan		vania	

	<p>dalam waktu dimaksud, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa Kapal. Jika dalam waktu 2 (dua) bulan setelah delivery kapal pemilik kapal belum melakukan pemasangan CCTV, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan pemutusan Perjanjian Sewa. Beberapa provider/vendor yang dapat dijadikan referensi oleh Pemilik Kapal antara lain Honeywell dan Global Solution Indonesia. Apabila dalam 1 (satu) bulan (terhitung dari tanggal delivery Kapal) Kapal tidak mengaktifkan CCTV = 7 hari secara terus menerus atau kumulatif, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa kapal pada bulan berjalan.</p>			
<p>7/12/2016 1:39:00 PM</p>	<p>8. TITIK BAKAR KAPAL WHITE OIL : Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang dinominasikan dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P < 60 derajat C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium.</p>		<p>vania</p>	
<p>7/12/2016 1:40:00 PM</p>	<p>9. TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA : Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb: a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR); b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah : - Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;-</p>		<p>vania</p>	

	Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut.; c. Dalam hal sudah terdapat keputusan final antara Bank Indonesia (BI) dengan kementerian teknis terkait implementasi Peraturan Bank Indonesia (PBI) No. 17/2015, maka para pihak sepakat bahwa kontrak sewa kapal akan diaddendum untuk memenuhi ketentuan final dimaksud.			
7/12/2016 1:40:00 PM	10. Bid Closing Uploading Document Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskualifikasi.		vania	
7/12/2016 1:41:00 PM	Untuk persyaratan umum dan administrasi apakah ada pertanyaan?		vania	
7/12/2016 1:42:00 PM	Silahkan jika ada pertanyaan untuk administrasi dan umum...		arief	
7/12/2016 1:42:00 PM		Terimakasih atas kesempatannya, apakah service speed 5 knot masih bisa di-nego?	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI
7/12/2016 1:42:00		maaf, 8 knot	MCM	PT. MITSU CITRA

PM				MANDIRI
7/12/2016 1:43:00 PM	Silahkan dapat ditanyakan kembali setelah kami menjelaskan spesifikasi teknis dalam pengadaan ini...		arief	
7/12/2016 1:43:00 PM	sementara ini kami buka untuk pertanyaan perihal administrasi dan umum terlebih dahulu		arief	
7/12/2016 1:44:00 PM		baik	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI
7/12/2016 1:45:00 PM	Baik, dari PT Mitsi dan PT. ASG apakah ada pertanyaan administrasi dan umum? jika tidak ada akan kami lanjutkan ke penjelasan spesifikasi teknis pengadaan...		arief	
7/12/2016 1:48:00 PM	Selanjutnya Mba Vania akan menjelaskan spesifikasi teknis kapal yang dibutuhkan... silahkan Mba Vania		arief	
7/12/2016 1:48:00 PM	11. Basic Terms & Conditions Charter Period : 1 (satu) Tahun plus Charterers' Option (6+6) Bulan Laycan : 18 - 22 Juli 2016 Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07% / grade Charter Party : Pertamina Time Form IPSA : Required & Valid During Contract Charter Rate : USD/Day		vania	
7/12/2016 1:49:00 PM	12. Technical Specifications Type of Vessel : SPOB Clean Oil Product (White Oil) DWT : About 4,000 MT YOB / Flag : 2006 up / Indonesia COT Capacity (98%) : Min. 4,000 CuM (excl. slop tank) Draft : Max. 5 M LOA : Max. 90 M Service Speed : Min. 8 Knots Type of Cargo : Clean Oil Product (Premium, Kerosene, Solar, Pertamina, Peralite, Avtur) Cargo Segregation : Min. 2 (dua) Grade Cargo Manifold : Min. 2 (dua) Unit Cargo Pump :		vania	

	Min. 2 (dua) Unit Cargo Tank Coating : Required Discharging Rate : Min. 200 KL/Hr/Grade or Pressure Min. 3 kg/cm ² Loading Rate : Min. 300 KL/Hr Segregated Ballast Tank : Required Vessel racking : Required Fuel : MFO / MDO / HSD (Pertamina Spec.) d disesuaikan dengan area operasi CCTV : Required (Min. 2 Unit) Alat Ukur : Akurat, Lengkap, Absah			
7/12/2016 1:49:00 PM	Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 2887/F30120/2016-S6 tanggal 11 Juli 2016 yang sudah kami upload di website Pertamina & E-Chartering. Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait spesifikasi teknis?		vania	
7/12/2016 1:52:00 PM	Silahkan jika ada pertanyaan untuk spesifikasi teknis... Untuk urutan pertama, kami berikan kesempatan kepada PT. Mitsi untuk mengajukan pertanyaan		arief	
7/12/2016 1:53:00 PM	Setelah itu kita lanjutkan kepada PT. ASG		arief	
7/12/2016 1:53:00 PM		1. Laycan bisa mundur menjadi 25 - 30 Juli 2016	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI
7/12/2016 1:54:00 PM	Silahkan PT. Mitsi untuk mengajukan pertanyaan		arief	
7/12/2016 1:54:00 PM	Silahkan PT. Mitsi untuk mengajukan pertanyaan		arief	
7/12/2016		test	MCM	PT. MITSU

1:55:00 PM				CITRA MANDIRI
7/12/2016 1:55:00 PM		1. Laycan bisa mundur menjadi 25 - 30 Juli 2016	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI
7/12/2016 1:56:00 PM	Baik, selain pengunduran laycan menjadi tgl 25 - 30 Juli 2016, apakah ada pertanyaan lain dari peserta prebid hari ini?		vania	
7/12/2016 1:56:00 PM		Test	MaximaMaritima2016	PT. Maxima Maritima Indonesia
7/12/2016 1:57:00 PM		2. COT bisa disesuaikan menjadi 3900 M3?	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI
7/12/2016 1:57:00 PM		Mohon ijin ibu Vania, apa bisa diberikan informasi kira-kira untuk wilayah operasi SPOB tersebut?	MaximaMaritima2016	PT. Maxima Maritima Indonesia
7/12/2016 1:58:00 PM		3. Service speed bisa disesuaikan menjadi 7 knots?	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI
7/12/2016 2:00:00 PM	Baik, kami sudah mencatat untuk pertanyaan-pertanyaan yang diajukan oleh PT. Mitsi...Selanjutnya kami berikan kesempatan kepada PT. ASG untuk mengajukan pertanyaan, setelah itu PT. Maxima Pratama		arief	
7/12/2016 2:00:00 PM		4. Bisakah Loading rate disesuaikan menjadi 250 KL/Hr?	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI

7/12/2016 2:01:00 PM	Ok... Pertanyaan ke 4 dari PT. Mitsi sudah kami catat apakah ada pertanyaan lain dari PT. Mitsi?		arief	
7/12/2016 2:02:00 PM		sudah Ibu, terimakasih atas kesempatannya.	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI
7/12/2016 2:03:00 PM	baik... selanjutnya PT. ASG silahkan mengajukan pertanyaan...		arief	
7/12/2016 2:06:00 PM	Baik jika tidak ada, silahkan PT. Maxima Pratama untuk mengajukan pertanyaan		arief	
7/12/2016 2:13:00 PM	Baik, jika tidak ada pertanyaan lain, kami akan konfirmasi kepada fungsi pengguna kami terlebih dahulu atas pertanyaan-pertanyaan yang masuk		arief	
7/12/2016 2:26:00 PM	Setelah kami konfirmasi kepada Fungsi Pengguna, dapat disampaikan bahwa untuk laycan, COT (98%), service speed, dan loading rate adalah sesuai dengan spesifikasi teknis yang telah ditetapkan dalam Invitation to Bid No. 2887 tanggal 11 Juli 2016, yaitu laycan di tanggal 18 - 22 Juli 2016, COT (98%) min. 4000 KL, service speed min. 8 Knots, dan loading rate min. 300 KL/hour.		vania	
7/12/2016 2:26:00 PM	Selanjutnya, kapal nantinya akan dioperasikan di wilayah Malupa.		vania	
7/12/2016 2:27:00 PM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 1,500.00/day dengan basis YOB 2006 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 14 Juli 2016 jam 13.30.		vania	

	PT. Maxima Maritima Indonesia
BAL	PT. ARMADA SAMUDRA GLOBAL
	PT. Maxima Maritima Indonesia
	PT. MITSU CITRA MANDIRI
BAL	PT. ARMADA SAMUDRA GLOBAL
BAL	PT. ARMADA SAMUDRA GLOBAL

df

df

7/12/2016 2:30:00 PM		well noted pak. untuk OE rendah sekali ya pak	MaximaMaritima2016	PT. Maxima Maritima Indonesia
7/12/2016 2:30:00 PM		test	ARMADASAMUDRAGLOBAL	PT. ARMADA SAMUDRA GLOBAL
7/12/2016 2:30:00 PM		untuk Malupa maksudnya Maluku dan Papua ya bu Vania?	MaximaMaritima2016	PT. Maxima Maritima Indonesia
7/12/2016 2:30:00 PM		Malupa dimana bu?	MCM	PT. MITSU CITRA MANDIRI
7/12/2016 2:31:00 PM	Maluku Papua Pak/Bu.		vania	
7/12/2016 2:31:00 PM		Maaf Pak arif dan Mba Vania,ASG baru bisa koment, untuk adm dan teknikal clear dan jelas	ARMADASAMUDRAGLOBAL	PT. ARMADA SAMUDRA GLOBAL
7/12/2016 2:35:00 PM		OE Nya, huhuhu.	ARMADASAMUDRAGLOBAL	PT. ARMADA SAMUDRA GLOBAL
7/12/2016 2:36:00 PM	Baik, demikian yang dapat kami sampaikan pada agenda prebid meeting ini, terima kasih atas partisipasinya... Selamat Sore dan Wassalamualaimum WR WB		arief	